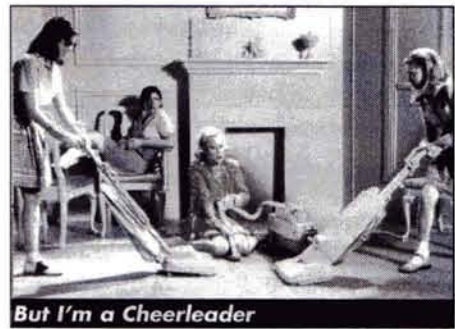


Le Best of mixte au MK2 Hautefeuille

15.16 et 17 juin 2001

À l'occasion de la Fierté Lesbienne et de la Lesbian and Gay Pride, Cineffable organise son Best Of Mixte du 15 au 17 juin 2001 au MK2 Hautefeuille, 7 rue Hautefeuille, 75006 Paris (M° St-Michel)

Pour sa 5^e édition, Cineffable vous propose, à l'occasion de la semaine de la Fierté, son Best Of Mixte (B.O.M pour les ami-e-s). Il aura lieu au MK2 Hautefeuille, les souvlakis remplaceront les traditionnels concombre/chèvre du festival. Votre présence (1 011 femmes et 6 hommes) l'année dernière en juin 2000, les rencontres avec les réalisatrices, le partenariat avec les cinémas MK2 font de ce mini festival un événement désormais incontournable.



Nous vous proposons d'abord trois longs métrages : **But I'm a Cheerleader** de J. Babbit (USA, 1999), prix du public F.I.F.F. 2000. Aux États-Unis, si vous êtes végétarienne et que vous vous passez en boucle Melissa Etheridge, vous risquez le camp de redressement pour homosexuels, et si en plus vous êtes une pom pom girl... **Better than Chocolate** de A. Wheeler (USA, 1999). Une comédie drôle, romantique et très hot qui vous fera susurrer à l'oreille de votre voisine : "Je suis ton carré de chocolat."

If These Walls Could Talk de J. Anderson, M. Coolidge & A. Heche (USA, 2000). Prix du public Cineffable 2000. Long métrage en forme de trilogie, ce film illustre les difficultés rencontrées par les lesbiennes à trois époques différentes : du placard des années 60 à la lesbo-parentalité des années 90 en passant par un "sex, drug & butch" cher aux seventies.

Une sélection des meilleurs courts métrages présentés au festival :

No Urge Lately. A. Roberts (Australie, 1999) : Deux filles posent sans conviction pour des scènes sexy. Elles papotent : "Et toi en ce moment ?"

ID E. Yuen (Hong Kong, 1996) : Sexe, genre, sexualité, qui êtes-vous ? Vers qui allez-vous ? 2^e prix du concours de courts métrages de Hong Kong.

Sink or Swim. G. Hughes (Australie, 1998) : "Alors ton rendez-vous avec ce mec hier ? Raconte !!" Les copines, ça veut toujours tout savoir...

4 p.m. : Prix *Lesbia magazine* du meilleur court métrage fiction. S. Blakhurst & L. Moremont (Royaume-Uni, 2000). En compétition à Cannes l'an passé, une comédie désopilante sur une aventure d'un soir qui tourne au cauchemar.

Entrevue : Prix du public Cineffable 2000, prix du C.E.L., coup de cœur *Lesbia magazine*. Fiction de M. P. Huster (France, 1999) : Alix se rend à un entretien d'embauche. Pendant son rendez-vous, elle est assaillie par de sulfureuses pensées.

Violencia Domestica. S. Newman (USA, 1999) : La violence conjugale entre femmes existe-t-elle ? Des lesbiennes latinas partagent leur histoire...

Des pubs. A.-M. Albelo (France, 1998) : Des pubs décalées, provocantes voire complètement hallucinées, on ne zappera pas. **Lesbian Teenagers in High School**. N. Salmon (USA, 1998). Des adolescentes lesbiennes racontent leur manière de vivre leur identité au lycée : informatif et émouvant.



Ce Best Of est mixte, alors n'oubliez pas d'inviter toutes vos copines hétérosexuelles... mais surtout vos copains bien sûr. Allez les garçons, c'est pas tous les jours que vous pourrez découvrir une Sharon Stone plus « lesbienne inséminée » que jamais. Tous ces films vous sont présentés en version originale sous-titrée et ne seront pas distribués en France. L'occasion est donc unique...

Séance exceptionnelle en collaboration avec le colloque Wittig (les 16 et 17 juin 2001 au Reid Hall, Columbia University in Paris, 4, rue de Chevreuse 75006, métro Vavin) : *The Girl* de Sande Zeig, scénario de Monique Wittig et de Sande Zeig. Dimanche 17 juin à 22 h au MK2 Hautefeuille. En présence de la réalisatrice et de Monique Wittig.

Best of Mixte



If These Walls Could Talk

Programme

Vendredi 15 juin

18 h : ▷ No Urge Lately & But I'm a Cheerleader.
20 h : ▷ ID & Better than Chocolate.
22 h : ▷ Des pubs ; Lesbian Teenagers in High School ; Violencia Domestica ; Entrevue ; 4 PM.

Samedi 16 juin

14 h : ▷ ID & Better than Chocolate.
16 h : ▷ Sink or Swim & If These Walls Could Talk.
18 h : ▷ Des pubs ; Lesbian Teenagers in High School ; Violencia Domestica ; Entrevue ; 4 PM.
20 h : ▷ Sink or Swim & If These Walls Could Talk.
22 h : ▷ No Urge Lately & But I'm a Cheerleader.

Dimanche 17 juin

14 h : ▷ Sink or Swim & If These Walls Could Talk.
16 h : ▷ Des pubs ; Lesbian Teenagers in High School ; Violencia Domestica ; Entrevue ; 4 PM.
18 h : ▷ ID & Better than Chocolate.
20 h : ▷ No Urge Lately & But I'm a Cheerleader.
22 h : ▷ The Girl.

Cineffable : 01 48 70 77 11

cineffable@fr.fm

<http://www.cineffable.fr.fm>

QUAND LES LESBIENNES SE FONT DU CINEMA

13^e

Festival

EDUT

13^e festival : le compte à rebours a commencé...

Avril/Mai... tandis que les beaux jours sont censés revenir, que les tenues se font plus courtes et les journées plus longues, la tension monte à Cineffable. Les cassettes de film commencent à arriver pour la présélection, un premier Clap sort de son cocon, on compte et on recompte : cette année au fait, il y a un pont fin octobre ? Combien seront-elles ? Estimons, calculons : billetterie, repas, idées nouvelles, certaines pour cette année, d'autres pour plus tard...

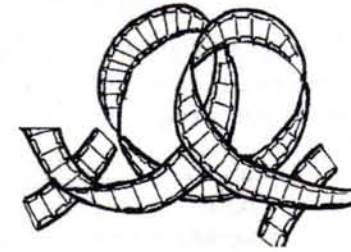
En 2000, les élections municipales ont rendu toute recherche d'un nouveau lieu aléatoire... heureusement Le Kremlin-Bicêtre est prêt à nous accueillir cette année encore.

WANTED : nous lançons nos appels habituels : musiciennes ? Plasticiennes ? Inspirées par la conception et la réalisation de notre prochaine affiche ? Auteure d'un scénario original ? Pourquoi pas vous ? À Cineffable on est ouvertes à toutes les propositions...

La fête se prépare, avec son anecdote annuelle. Pas de problème avec la salle, la musique roule, c'est le flyer qui coince : on ne peut pas plaire à tout le monde. Contesté, mystérieusement dérobé sur notre stand à Créteil, attention, ce flyer va devenir un collector : les exemplaires restants ont été pilonnés ! Le politiquement correct a encore frappé. Quoi qu'il en soit, ce ne sera pas une fête de pédés. Bienvenue donc aux homosexuelles, lesbiennes, goudous et autres gouines exclusivement : c'est une soirée rien qu'entre nous les filles, nous les femmes...

Toujours la fête, et encore des films avec le Best Of Mixte cuvée 2001. Le B.O.M c'est du 15 au 17 juin, lors de la Fierté lesbienne et de la Lesbian and Gay Pride. Ouvert à tous, ce mini festival a accueilli 6 mâles courageux l'an dernier : mais où sont passés tous ceux qui hurlent et nous conspuent pour notre choix de non mixité à Cineffable ?

CLAP INFO
avril 2001



19 mai la fête de Cineffable

Comme toutes les excuses sont bonnes pour se voir plus souvent et qu'on n'allait quand même pas attendre le mois de novembre pour se faire la fête, Cineffable fait donc aussi la fête en mai ! Que vous soyez célibataires, pacsées, jeunes ou plus trop, étudiantes ou chômeuses (tarif réduit pour ces 2 dernières d'ailleurs) rejoignez-nous le samedi 19 mai à l'Espace des Peupliers à partir de 23 heures pour 80 F (ou 60 F) avec 1 conso.

À noter toutefois qu'il vous est conseillé de venir nombreuses et en forme car toute personne surprise à faire tapisserie ou à mobiliser les autres hors de la piste par des moyens divers et variés engendrera la riposte immédiate des DJ qui, le cas échéant, se réservent le droit de vous passer l'intégralité du dernier album de Philippe Risoli "Autrement" comprenant le titre déjà célèbre "Fritas y Patatas" et ce en boucle si nécessaire. Il ne tient donc qu'à vous de faire du bruit et d'éviter ainsi ce supplice machiavélique, certes, mais tellement persuasif. *Cochez la formule qui vous inspire...



- ☐ Ce sera une soirée de gouines !
- ☐ Ce sera une fête de lesbiennes youpi !
- ☐ Ce sera une boom d'homosexuelles !*

Espace des Peupliers - 7, rue Sainte-Hélène
75013 Paris - Métro Porte d'Italie -
Entrée + 1 conso. 80 F (60 F étudiantes
et chômeuses) Réservé aux Femmes

CINEFFABLE

37, avenue Pasteur. - F - 93100 Montreuil

Tél/fax : 01 48 70 77 11

E-mail : cineffable@fr.fm

Site WEB : www.cineffable.fr.fm

CQFD présente :

Pour la 6^e année consécutive nous fêtons la Fierté Lesbienne de Paris :

► l'après-midi autour du char mauve et or de la Bastille à la Concorde

► et à partir de 20 h jusqu'à l'aube à Wagram, lieu mythique de nos fêtes, 3 000 m² seront à notre disposition. (Les événements à la Salle Wagram sont exclusivement féminins.)

Nous avons voulu, cette année, développer particulièrement deux aspects de notre visibilité et de notre lutte contre la lesbophobie. Donc, de 21h à 23 h nous organisons un grand débat avec des témoignages, des actrices institutionnelles, syndicalistes et associatives, qui feront un tour d'horizon des avancées pour vous apporter des réponses concrètes en matière de Droit français et européen afin de ne plus subir. Nous aurons le plaisir d'entendre, entre autres : Nicole Abar, Valérie Goudal, Annick Coupé, Christine Le Doaré. Nous attendons la confirmation d'une députée européenne aussi.

Pour la première fois nous proposerons, à partir de 20 h et jusqu'à minuit, un autre espace dynamique et interactif : « l'espace artistes ». Cette initiative rassemblera d'une part des artistes créant devant vous, d'autre part des numéros de fantai-

sistes qui évolueront dans le public. Cet espace sera le lieu d'un échange où vous pourrez non seulement admirer les œuvres de Nicole Temmerman, Yeva, Krystine Houin, Suzanne Datcharry et bien d'autres... mais encore les voir à l'œuvre... sans oublier notre photographie Cathy Peylan. Dans le même temps, et le même espace, musique, chansons et sketches alterneront. L'année hongroise sera célébrée grâce à un groupe de marionnettistes, à qui succédera Valérie Barki, piano, chants, saynètes... Et pour clore le spectacle il y aura une claquettiste et le Grand Charivari de Paris : des sketches et chorégraphie de Nadège Maruta qui exploite le côté burlesque, théâtral et subversif du French Cancan.

La DJ El Fuego Silvy et son équipe vous préparent pour une vraie nuit lesbienne :



l'incontournable fête dans la plus grande discothèque de Paris ! Sans oublier la Kafête avec ses serveuses souriantes jusqu'à 5 heures du matin, l'heure des croissants et du petit café.

100 FF, c'est le passeport pour la soirée et la nuit : une boisson comprise. ■

CQFD,
119 avenue de Flandre,
75019 PARIS
Tél/fax : 01 40 37 79 87

Gardez le contact !

N'oubliez pas de nous envoyer votre nouvelle adresse (par lettre ou par e-mail) si vous avez déménagé depuis le dernier festival. Merci.
Cineffable - 37, avenue Pasteur.
F - 93100 Montreuil
E.mail : cineffable@fr.fm

Gros plan sur l'affiche du 13^e festival



Une femme sommeille. Une lesbienne rêve. L'objectif de l'appareil photo (le viseur) fait le point sur elle. Le texte qui annonce le festival se fixe à cet endroit. Un visage androgyne, le jeu du contraste entre le noir et le blanc, entre le positif et le négatif. Une cible toujours mouvante qui représente le rêve, les contradictions et le mouvement du cinéma lesbien.

Narcisse, la composition d'Eva Steiner, a gagné le concours d'affiche de Cineffable et sera utilisée pour la promotion du 13^e Festival.

En Juillet 2000, Eva expose au KOD (le bar Locandaria, 27 rue de Turenne) où elle rencontre une fille de l'équipe de Cineffable qui l'encourage à présenter son travail au festival.

Narcisse, un autoportrait, faisait partie des œuvres qu'elle exposait au 12^e festival. C'est aussi avec cette image qu'elle a remporté le concours d'affiche pour le 13^e festival. La photo s'inspire du titre « Quand les lesbiennes se font du cinéma » et de son double sens. Eva a travaillé avec l'idée que les lesbiennes se font du cinéma dans leur tête, se projettent des images et plus littéralement font des films sur les lesbiennes :

Appel aux musiciennes

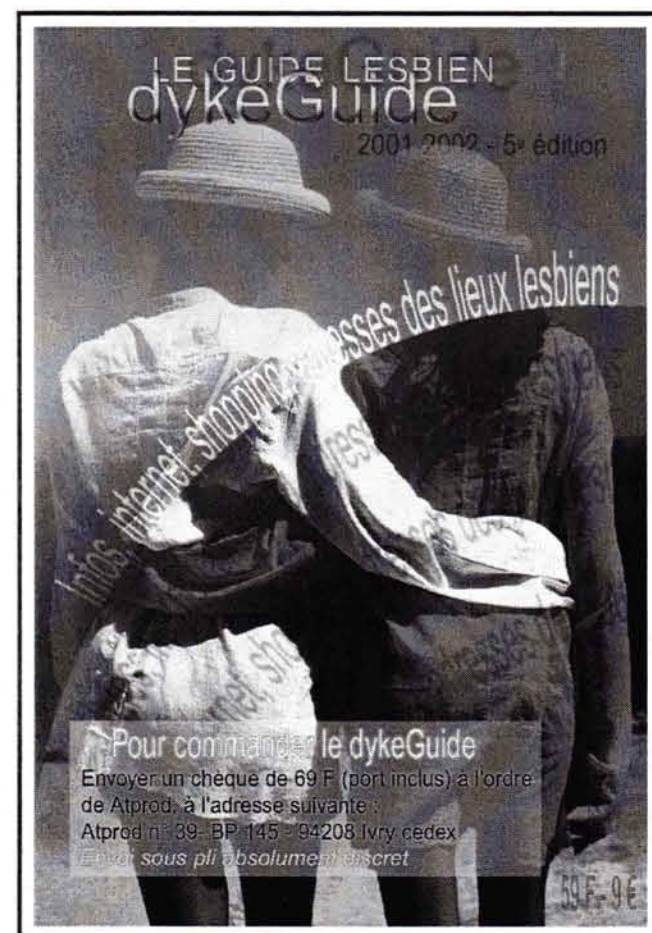
Dans la perspective des événements musicaux du 13^e Festival, afin de découvrir et de faire découvrir des talents encore trop peu connus, nous appelons les musiciennes intéressées à nous contacter. Pour vous faire connaître, envoyez-nous un CD ou une cassette ainsi qu'un dossier présentant votre groupe, votre démarche musicale, une fiche technique et des indications de coûts pour votre prestation.

La commission musique de Cineffable.

Concours d'affiche

Chaque année, l'affiche du festival est créée par l'une des festivalières. Alors, à vos pinceaux (ou souris), nous attendons vos projets.

Date limite : le 31 août 2001.
Toutes les infos sur le site.



Les gays ne sont pas tous misogynes...

Il y a
le Bal
Gay & Lesbien
au Tango...

...et maintenant
à 50 mètres de là,
il y a un Bar
mixte et convivial

La Boîte
à Frissons

La Petite
Vertu

Vendredi et Samedi
à partir de 22 h 30
entrée : 40 F
13 rue au Maire Paris 3^e
☎ 01 42 72 17 78

tous les jours sauf lundi
de 17 h à 2 heures
15 rue des Vertus Paris 3^e
M^o Arts & Métiers
☎ 01 48 04 77 09

Pour recevoir le programme : frissons@club-internet.fr

Des nouvelles d'Isabelle Thillien, lauréate du concours de scénario en 1999

Ta Clowne se porte bien puisqu'il est en cours de montage, et nous avons donc la joie de vous annoncer en exclusivité qu'il sera projeté lors du 13^e festival. Isabelle nous a livré ses impressions sur le concours de scénario :

« Le prix m'a surtout donné un coup de pouce mental. Il a fonctionné comme un déclencheur. [...] Quant à l'enthousiasme extérieur, le festival m'a permis de rencontrer plusieurs personnes qui font partie intégrante de l'équipe. Mais j'ai aussi beaucoup travaillé de mon côté pour réunir une équipe... Le festival pourrait peut-être créer une cellule d'après prix, qui mettrait en relation les réalisatrices, des techniciennes... Pour que l'expérience de chacune puisse servir. »

Tout est dit, et la proposition d'Isabelle est très intéressante. Plus qu'un chèque (d'un montant de 1 500 euros cette année), le prix du concours offre à sa lauréate l'occasion « d'y croire » et de démarrer son projet.

L'année dernière, c'est Anna Nemanic, l'une des membres de l'équipe, qui a remporté le concours – à la surprise de toutes puisqu'elle avait présenté son scénario sous un pseudonyme. Aux dernières nouvelles, elle devrait elle aussi présenter son film au prochain festival... Décidément, celui-ci s'annonce plein de surprises ! Alors n'hésitez plus une seconde et envoyez-nous votre scénario avant le 30 août 2001. Le règlement est disponible sur demande ou sur le site de Cineffable.

LE 13^e FESTIVAL DE RÉALISATRICES
QUAND LES LESBIENNES SE FONT DU CINÉMA

Artistes Exposez-vous !

illustratrice installatrice
céramiste performeuse photographe

L'EXPOSITION

Une quinzaine de plasticiennes
Un vernissage
Un catalogue

ÇA VOUS INTÉRESSE ? À VOUS DE JOUER !

Adressez votre book au comité
de sélection de l'exposition du 13^e festival
Cineffable 37, avenue Pasteur 93100 Montreuil

Date limite de réception des candidatures :
31 août 2001

P A R I S N O V E M B R E 2 0 0 1